



**Verordnung**

**Nr. 1**

**Ordinanza**

**Datum**

**23.01.2017**

**Data**

**Öffentliche Sicherheit - Martell -  
zeitweilige Schließung des Uferweges  
(Weg Nr. 25) rechts und links der Plima.**

**Ordine pubblico - Martello - chiusura  
temporanea del sentiero lungo il rio Plima  
(sentiero n. 25) a destra e sinistra del rio  
"Plima".**

**DER BÜRGERMEISTER**

**IL SINDACO**

Vorausgeschickt, dass im Marteller Sonnenberg, eine Materialkleinseilbahn vom „Steinwandhof“ über den öffentlichen Weg „Uferweg“ verläuft.

Premesso che nella località di Montesole una piccola teleferica proveniente dal maso „Steinwandhof“ attraversa il sentiero pubblico „sentiero lungo il rio Plima“.

Nach Einsichtnahme  
- in das Landesgesetz Nr. 1/2006;  
- in die Meldung von Luftfahrthindernissen Nr. 1397 vom 08.10.2003.

Visto:  
- la L.P. n. 1/2006;  
- la denuncia dei ostacoli alla navigazione aerea prot. n. 1397 del 08/10/2003;

Dies vorausgeschickt und angesichts der Notwendigkeit, die entsprechenden Maßnahmen zur Unversehrtheit des Verkehrs und der Fußgänger zu treffen, wird es für notwendig erachtet, ein zeitweiliges Fahrverbot und Durchgangsverbot während der Inbetriebnahme der Materialkleinseilbahn beim "Steinwandhof" im Marteller Sonnenberg täglich in der Zeit zwischen 07:00 Uhr und 08:00 Uhr einzuführen.

Questo in premesso e per la sicurezza pubblica é ravvisata la necessità di adottare i provvedimenti conseguenti con un divieto di transito temporaneo (per i vericoli ed escursionisti) durante la messa in servizio della piccola teleferica presso il maso "Steinwandhof" al Montesole giornalmente tra le ore 07:00 e 08:00.

Vorbehaltlich der Zuständigkeit und Genehmigungen anderer Körperschaften.

Previa la competenza ed autorizzazioni di altri enti ed uffici.

Nach Einsicht in die geltende G.O. und in die Art. 6 und 7 der Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit Gesetzesdekret Nr. 285 vom 30.04.1992, abgeändert durch das Gesetzesdekret vom 10.09.1993 Nr. 360;

Visto l'Ordinamento dei Comuni in vigore e gli artt. 6 e 7 del codice della strada, approvato con decreto legislativo n. 285 del 30/04/1992, modificato dal Decreto Legislativo N. 360 dd. 10/09/1993;

**ordnet an**

**ordina**

**ein zeitweiliges Fahr- und  
Durchgangsverbot auf dem Uferweg links  
und rechts der Plima im Bereich „Trattla“  
während der Inbetriebnahme der  
Materialkleinseilbahn „Steinwandhof“ am  
Marteller Sonnenberg, täglich zwischen**

**l' istituzione di un divieto di transito  
temporaneo per veicoli ed escursionisti sul  
percorso riva nel lato a sinistra ed a destra  
presso l' area "Trattla" durante la messa in  
servizio della piccola teleferica del maso  
"Steinwandhof" al Montesole di Martello**

**07:00 Uhr und 08:00 Uhr mit folgenden Vorschriften:**

1. diese Verordnung der Öffentlichkeit mittels Anbringen der vorgeschriebenen Verkehrszeichen und Sicherheitsschilder gemäß Art. 21 der St.V.O. zur Kenntnis gebracht werden, welche vom Antragsteller anzubringen und in Stand zu halten sind;
2. dass der Antragsteller gegenwärtige Verordnung vor Ort aufbewahrt und gegebenenfalls vorweist;
3. die Funktionäre und Agenten laut Art. 12 der zitierten ST.V.O., sind mit der Überwachung der vorliegenden Anordnung beauftragt.
4. die Straße muss für Einsatzfahrzeuge jederzeit passierbar sein.
5. Gemäß Art. 9 L.G. 22.10.1993, Nr. 17 wird darauf hingewiesen, dass die vorliegende Anordnung folgendermaßen angefochten werden kann: mittels Rekurses an das regionale Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen binnen 60 Tagen ab Zustellung.

**giornalmente tra le ore 07:00 e 08:00 con le seguenti prescrizioni:**

1. di rendere nota l'ordinanza di cui sopra mediante installazione dei prescritti segnali stradali e di sicurezza ai sensi dell'art. 21 del codice della strada, i quali devono essere installati e mantenuti efficientemente dal richiedente;
2. che il richiedente tenga la presente ordinanza sul posto di lavoro per poter' esibirla su richiesta;
3. Sono incaricati con la sorveglianza della presente ordinanza tutti i funzionari ed agenti di cui all'art 12 del citato codice.
4. La strada dev'essere transitabile per gli mezzi di soccorso in qualsiasi momento.
5. Ai sensi dell'art. 9 della legge provinciale 22.10.1993, n. 17 si avverte che contro la presente ordinanza è ammesso: nel termine di 60 giorni dalla notificazione ricorso giurisdizionale al tribunale di giustizia amministrativa – sezione Autonoma di Bolzano.

Der Bürgermeister      Il Sindaco  
Georg Altstätter

digital unterzeichnet/firmato in forma digitale

z.K

Herr  
Tscholl Konrad Alois  
Steinwand, 124  
39020 Martell

Carabinieristation  
39020 Martell

Ortspolizist  
Plörer Tanja  
39021 Latsch

Freiwillige Feuerwehr Martell  
Herrn Kommandanten  
39020 Martell

Bergrettung Martell  
C.A.I. Martell

Forststation Latsch  
39021 Latsch

Nationalpark Stilfser Joch  
Parkstation Martell  
39020 Martell